



## 安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/25960  
16 June 1993  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

### 秘书长的说明

秘书长谨向安全理事会转递秘书长根据安全理事会第687(1991)号决议第9(b)段所设特别委员会执行主席所提的报告。

## 附件

### 特别委员会执行主席的报告

#### 导言

1. 特别委员会按照安全理事会成员的希望,在此提出关于伊拉克政府根据安全理事会第687(1991)号决议C节和其后有关决议与协定履行其义务的某些方面的态度。

#### 最近的事态

##### (a) 装设监测摄影机

2. 1993年6月6日,特别委员会通知伊拉克打算装设遥控摄影机,在Yawm al Azim 和 Al Rafah两场地监测火箭实验台。1993年6月7日,一位伊拉克高级代表通知派去伊拉克装设摄影机的特别委员会专家队队长说,伊拉克不能接受任何监测活动,并坚持特别委员会限于根据第687号决议进行视察活动。

3. 这一立场经1993年6月8日伊拉克外交部副部长里亚德·凯西先生给特别委员会副执行主席的信中证实。信中称,装设摄影机不在第687(1991)号决议范围,“而是属于伊拉克当局和特别委员会仍在对话的事项和问题”。

4. 1993年6月9日执行主席给副外交部长的信说,装设摄影机“是为执行安理会在第687(1991)号决议和其后各决议所赋予委员会的任务,而为第687(1991)号决议C节的规定所规定或因此而订出的办法所规定,这些决议都是根据《宪章》第七章而通过的”。主席在信中又说:

“因此我向安理会主席报告,伊拉克拒绝允许视察队装设必要的设备,使委员会能够经常评断,伊拉克是否在所指的地点履行它无条件的承诺,不使用、发展、建造、或获取该决议第8段所禁止的导弹。破坏第687(1991)号决议和其他

安理会的决定的同时,还破坏1991年5月联合国和伊拉克的地位协定,根据该协定,委员会有权为观察、视察、实验或监测而装设设备或建造设施.....”。

5. 1993年6月11日副外交部长给执行主席回信,其中说:

“关于在Yawm al-A' zam 和 Al-Rafah两场地装摄影机的问题,我首先要提醒你,我国1993年6月8日信中要求的是“延迟决定”,以等待举行我国外交部长1993年5月30日信中建议的会议。所以,真正令人吃惊的是,你竟把这一合法而可以容允的要求引伸为伊拉克当局拒绝让视察队去执行他们所负的任务,特别不该的是我国所持立场的理由和动机已经在6月7日和8日的两次长时间会谈中向尼基塔·斯米多维奇(Nikita Smidovich)先生详细解释,我更是已经告诉他我国不反对特别委员会在工作中可以使用摄影机的原则。实际上我国要求对话主要谈的是讨论这个问题和其他被认为未决的问题。除了这个问题外,视察队已经、并正在进行它们来伊拉克所要进行的所有任务,并获得伊拉克主管当局提供的便利和全力合作.....”。

6. 同日,执行主席同伊拉克常驻联合国代表会谈,再度说明6月9日信中所提出的委员会立场。

7. 第687号决议要求伊拉克不得再获得所禁止的武器和物品,并要求委员会核查伊拉克遵守所有各项义务。1991年5月和6月伊拉克和联合国根据第687号决议的换函,成为特别委员会和原子能机构在伊拉克展开工作的地位协定。其中特别允许特别委员会“为观察、视察、实验或监测而装设设备或建造设施”。伊拉克的立场忽视了第687(1991)号决议曾要求秘书长拟订计划,不断监测并核查伊拉克遵守不获取所禁止的项目或能力。该计划经安全理事会根据《宪章》第七章一致通过第715(1991)号决议而合法地核可。因此这个问题甚至不应再加以讨论,更不是“仍在对话的事项”——该计划是强制性的,可以强制执行的。当然,安全理事会曾再三拒绝伊拉克较早要求就执行安理会决议的条件进行对话的要求,并要求伊拉克完全遵守所有有关的决议,包括第715号决议和根据该决议核可的各项计划(S/23517、S/

23609、S/23663、S/23699、S/23709、S/24836、S/24839)。

8. 1993年6月14日,特别委员会官员在纽约与伊拉克常驻联合国代表进行了会谈。同时,特别委员会又在维也纳与伊拉克外交部副部长举行了会谈。在分别举行的会谈中,委员会再次告诉伊拉克局势严重,以及解决装设摄影机问题的紧迫性。

9. 伊拉克这一次的阻挠再次表明伊拉克未能履行根据安全理事会的有关决议及与特别委员会达成的协定所应承担的义务。伊拉克坚持认为,联合国特别委员会的活动应限制在第687号决议的范围内,是对安全理事会的权力以及其根据《宪章》第七章所通过的决议的效力的直接挑战。

(b) 销毁化学生产设备

10. 1993年4月15日,在联合国特别委员会进行的第55次视察中,首席视察员向伊拉克方面递了一封信。信中要求伊拉克在1993年5月31日前把在Fallujah的PCl<sub>3</sub>/POCl<sub>3</sub>制造厂中使用的化学武器先质化学剂和某些设备运往Muthanna,以便在联合国特别委员会的监督下销毁。这些设备是伊拉克专为生产化学武器先质而购买的,是伊拉克化学武器方案的一部分。因此,委员会决定必须将其销毁。不可能进行不可逆转的转变,而且在任何情况下伊拉克都不接受根据《宪章》第七章一致通过的安理会第715(1991)号决议所核准的监测和核查计划,对具有双重用途的设备进行监测。在这种情况下,委员会不能保证伊拉克将迁移的任何设备用于不被禁止的用途。

11. 伊拉克于1993年4月29日对这些要求做出答复称,希望迁移这种设备,用于生产杀虫剂。1993年5月14日,特别委员会答复说,委员会考虑了伊拉克要求重新使用这些设备的请求,但仍维持早些时候的决定,即由于这些物品是专为生产化学武器而购买的,因此必须将其运走和销毁。1993年5月27日,伊拉克对此信做出答复说,委员会敌视伊拉克,在解释其职权方面已走向极端。伊拉克还分别批评特别委员会、制裁委员会和安全理事会关于销毁有关武器方案的设备、关于伊拉克要求进口以及

关于维持制裁所作的各项决定。伊拉克指控特别委员会和制裁委员会采取报复伊拉克人民的政策,并要求特别委员会改变决定。特别委员会于1993年6月4日再次作出答复,提醒伊拉克根据有关决议所应履行的义务以及委员会的权利和职责。特别委员会还解释说,所涉设备不能被认为是无害的,因为其具有可以用于被禁止目的的用途,而且能很快地恢复这方面的用途。委员会通知伊拉克在1993年6月10日之前完全清除这些设备,并警告伊拉克,如不照办,委员会就将向安理会报告。

12. 伊拉克副外长在1993年6月11日给执行主席的信中说:

“伊拉克……愿意通过双边技术性协商向特别委员会做出切实保证,确保这一设备长期用于和平用途。而且,我国看不出有任何实际上或技术上的理由可把伊拉克提议保障和平使用这一设备问题与对第715(1991)号决议的态度联系起来,尤其是在我国已经保证,愿意向特别委员会提供切实保障,确保用于不禁止的用途”并且,“我国再次提议由双方的专家进行一次详细的技术性讨论,以便达成一项联合办法,向特别委员会提供关于长期和平使用这一设备的保证和保障。”

13. 在6月11日的上述会议上,执行主席重申,委员会必须坚持销毁化学武器生产设备,因为该设备是完全为制造武器而引进的,如果转用于非军事用途,仍可轻易地再次转用于原定用途。

14. 6月12日,委员会的一个视察队在视察Fallujah生产工厂时报告,应销毁的设备仍然保留在Fallujah(一个反应器皿除外,它已被移至Muthanna)。委员会人员继续监测着该情况。至6月15日,该设备的11件中只有5件已从Fallujah移至Muthanna。一些先质化学剂也未被搬走。委员会至今没有得到伊拉克对按照指示搬走所有物品的承诺。

15. 伊拉克仍然坚持拒不将在Fallujah的化学武器生产设备搬至Muthanna以备立即销毁,公然违反它根据第687(1991)号决议所规定的义务,这使伊拉克是否愿执行各项有关决议的整个意愿成为疑问。

### 一般背景

16. 上星期伊拉克境内的事件证实了特别委员会向安全理事会最近的报告中所作的评价。1993年4月19日的报告(S/25620),除其他外,指出:

- “伊拉克对于该计划和第 715(1991) 号决议所持基本的否定立场没有改变”;
- “委员会的了解是,(伊拉克坚持要求依照第687号决议进行临时性的监测)意味着伊拉克将阻止本队或任何其他队依照经第715(1991)号决议核可的计划的规定进行工作”;并指出
- “伊拉克近几个月的行为一再表明它想要借着对视察员在工作中施加种种限制来限制委员会的视察权利和工作能力”。

17. 1992年12月17日的报告(S/24984)中指出:

“很难不认为,安全的减弱是由于中央协调的政府行动,企图恐吓和羞辱特别委员会工作人员的结果。虽然有些事件可能是自发的,但可能使伊拉克公民考虑采取这种行动时所存在的气氛是伊拉克官员可能在政府支持下促成的。而伊拉克官员并没有设法去改正这种情况。”

18. 伊拉克一再骚扰特别委员会和该国境内的其他联合国人员(最近的一次是1993年6月8日已向安理会报告的袭击特别委员会车辆的事件),上述的一切必须在这此事件和伊拉克近几个月的行为的背景下看待,一贯表明它设法限制委员会的视察权利和工作能力(参看1993年4月19日S/25620号报告附件)。

19. 这些阻碍委员会工作的因素中最严重的就是伊拉克对于以直升机帮助侦察和行动的态度。已在S/24984号报告第11(f)段中向安理会报告了伊拉克阻碍直升机空中侦察飞行的行为。伊拉克拒绝该次飞行的理由是该直升机将会飞越巴格达。从那时以来,伊拉克不断阻碍委员会的工作,不假思索地反对拟在巴格达附近“视察空

城”所作的任何直升机飞行。(这种“视察空城”范围约为40平方公里,在飞行前一夜通知伊拉克当局,以使他们能够确保伊拉克防空体系知悉特别委员会的飞行而不将其飞机视为敌对的侵入飞机,同时又不透露确切的侦察地点。

20. 各项决议赋予委员会毫无例外地在伊拉克上空作空中侦察飞行的绝对权利。委员会设法考虑到伊拉克所关切的安全等合理的因素,但是已通知伊拉克,委员会必须而且将要在工作需要时坚决维护其飞越巴格达的权利。任何时候都可能因为委员会所得的情报和设备而产生这种工作上的需要。

### 结论

21. 伊拉克企图将装设监测用摄影机的问题说成是原则问题来制造争端。第687(1991)号决议及其后各项决议规定长期监测伊拉克履行不重新取得停火决议所禁止的武器能力的义务的情况。伊拉克的上述行为正是它针对上述决议这些方面的声明和行为的一般模式。伊拉克基本上没有明白地拒绝接受监测规定,而是表示愿意重新谈判其条件,但是它实际上妨碍了第715(1991)号决议所通过不断监测和核查计划的开始执行,从而等于事实上拒绝接受安理会这方面的决议和决定。

22. 委员会坚决要求销毁化学生产设备和先质化学剂,因为两者都是伊拉克专为它的化学武器方案而取得的。这种设备由于其内在的性质,很容易迅速从可容许的用途重新转换为所禁止的用途。

- - - - -